

RÜCKWAND

	LAUTSPRECHERAUSGÄNGE: Siehe "Vor der Verwendung Ihres Verstärkers". Stellen Sie sicher, dass die richtige Lautsprecherlast und die richtige Belastbarkeit angeschlossen sind.
	AUSGANGSRÖHRENSCHALTER: In Verbindung mit dem Ausgangsschalter kann so die Anzahl der Ausgangsröhren je nach benötigter Leistung zwischen zwei und vier umgeschaltet werden. Ausgangsschalter Halb, zwei Ausgangsröhren = 7 Watt; Ausgangsschalter Halb, vier Ausgangsröhren = 15 Watt; Ausgangsschalter Full, zwei Ausgangsröhren = 15 Watt; Ausgangsschalter Voll, vier Ausgangsröhren = 30 Watt
	KANAL-FUSSSCHALTER: Schließen Sie einen beliebigen einrastenden Fußschalter an, z. B. einen Orange FS-1, um aus der Ferne zwischen den Kanälen Tiny Terror und Fat umzuschalten.
	HT-Sicherung: Die Hochspannungssicherung schützt Transformatoren und andere Schaltkreise vor dem Durchbrennen im Falle eines Kurzschlusses eines Ausgangsventils. Ersetzen Sie diese Sicherung nur durch den exakten Typ und die Nennleistung, die auf dem Gehäuse aufgedruckt sind.
	AC-NETZEINGANG: Siehe "Vor der Verwendung des Verstärkers". Schließen Sie das mitgelieferte IEC-Kabel an den AC-Netzeingang an. Stellen Sie sicher, dass der Netzschatz auf OFF steht, bevor Sie das IEC-Kabel anschließen
	Netzsicherung: Die Netzsicherung befindet sich im Fach direkt unter dem Netzstecker. Wenn die Netzsicherung durchbrennt, ersetzen Sie sie nur durch den genauen Typ und die Nennleistung, die auf dem Gehäuse aufgedruckt sind. Verwenden Sie nur den richtigen Sicherungstyp. Wenn die Netzsicherung wiederholt durchbrennt, wenden Sie sich an Ihren Orange Händler.

Produkthandbuch: Dual Terror

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Orange Produkt entschieden haben.

Seit der Gründung im Jahr 1968 werden alle Produkte von Orange Amplification von Gitarristen für Gitarristen gebaut. Bis heute setzt das Unternehmen, unterstützt von einem Team leidenschaftlicher, branchenführender Ingenieure, immer wieder Standards im traditionellen Verstärkerdesign und liefert hochmoderne Topteile, Boxen und Combos für Gitarristen auf der ganzen Welt.

Die hohen Standards bei Orange in Qualitätskontrolle, Konstruktion und Handwerkskunst sind seit langem etabliert. Jedes Produkt durchläuft vor dem Versand ein strenges Testverfahren, um sicher zu stellen, dass Sie von Ihrem neuen Verstärker begeistert sind und er Ihnen viele Jahre Freude und Zuverlässigkeit bietet!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Flüssigkeiten.
6. Nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung auf.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeproduzierenden Geräten aufstellen.
9. Manipulieren Sie nicht das Netzkabel oder den Netzstecker. Wenn der Netzstecker des mitgelieferten Stromkabels nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und besorgen Sie sich ein passendes Netzkabel.
10. Trennen Sie nicht auf das Netzkabel und achten Sie darauf, es nicht einzuklemmen
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zusatz- und Zubehörteile.
12. Sollten Sie zum Transport oder Aufstellen des Gerätes Transportwagen oder Ständer aus dem Zubehörhandel einsetzen, achten Sie darauf, dass das Gerät immer gegen Umfallen und Kippen gesichert ist.
13. Trennen Sie dieses Gerät bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn der Netzanschluss beschädigt ist, Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, generell nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

WARNUNG! UM DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS!

Sofern auf dem Produkt angegeben, entspricht dieses Gerät Absatz 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte seiner Klasse gemäß Absatz 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei Nutzung in einer Wohnumgebung bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Interferenzen bei der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

1. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder platzieren Sie sie neu.
2. Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
4. Wenden Sie sich an den Händler oder einen qualifizierten Techniker, um Hilfe zu erhalten.

Hinweis: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Orange Music Electronic Company, Ltd. genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Gerätes führen.

Für Kunden in Kanada: Sofern auf dem Produkt angegeben, entspricht dieses Gerät den kanadischen Interferenzvorschriften CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

Alle Produkte sind nach den einschlägigen Sicherheitsnormen zertifiziert und geprüft. Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte unter info@omec.com.

	Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck und/oder das Wort "WARNUNG" sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Bedienungs- oder Wartungshinweise aufmerksam machen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Dieses Gerät sollte jederzeit unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
	Der Blitz mit Pfeilspitzen-Symbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die hoch genug für einen gefährlichen Stromschlag bei Personen sein kann.
	Das Symbol "Achtung, heiße Oberfläche" zeigt an, dass die markierte Komponente möglicherweise heiß ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit ausreichend umlaufendem Abstand aufgestellt ist (> 12,5 cm), da dieses Gerät bei normalem Gebrauch Wärme erzeugen kann. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung auf weichen Oberflächen vorgesehen (wie Bettwäsche, Decken usw.). Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
	Um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Nicht in feuchten Umgebungen, z. B. Badezimmern usw. verwenden.
	Stellen Sie keine Gegenstände, die Flüssigkeiten enthalten, auf oder in die Nähe des Produkts. Bedienen Sie dieses Gerät nicht und schließen Sie keinen Netzstecker an, während die Hände nass oder feucht sind!
	Versuchen Sie nicht, sich Zugang zum Inneren des Produkts zu verschaffen. Dort befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union als Elektro- und Elektronik-Altgerät (WEEE) eingestuft ist und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden sollte. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen und Einzelheiten zur nächstgelegenen zugelassenen Entsorgungseinrichtung zu erhalten.

VOR DEM EINSATZ DES VERSTÄRKERS

Spannungsauswahl: Der Spannungswahlschalter und die Netzsicherung sind werkseitig auf das Land oder die Region eingestellt, in dem das Gerät an den Händler ausgeliefert wurde, der das Produkt verkauft hat. Um ernsthafte Schäden am Produkt zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die auf der Rückseite des Produkts angegebene Nenn-Netzspannung mit der Netzspannung Ihres lokalen Stromnetzes übereinstimmt, bevor Sie das Netzkabel anschließen! Wenn das Produkt außerhalb des werkseitig eingestellten Bereichs verwendet werden soll, stellen Sie sicher, dass der Spannungswahlschalter (auf der Rückseite oder Seitenwand) auf die richtige Betriebsspannung für das neue Land/die neue Region eingestellt ist und dass die entsprechende Netzsicherung eingesetzt ist. Den Sicherungshalter finden Sie unterhalb der IEC-Netzeingangsbuchse. Die entsprechenden Werte für die Sicherung je nach Betriebsspannung ist auf dem Gehäuse aufgedruckt. Verwenden Sie ausschließlich Sicherungen, die den angegebenen Werten entsprechen! Beachten Sie auch, dass Netzkabel und -stecker in unterschiedlichen Regionen verschieden sein können. Sorgen Sie für die Verwendung des korrekten Netzkabels! Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Orange Händler.

Bevor Sie Ihren Verstärker verwenden: Stellen Sie immer sicher, dass die Lautstärkeregler des Verstärkers auf Null stehen, bevor Sie den Verstärker einschalten. Um Brummen und elektrisches Rauschen zu vermeiden, betreiben Sie Ihren Verstärker und Ihre Instrumente so weit wie möglich entfernt von anderen elektronischen Geräten (insbesondere Leuchtstoff- und Neonlampen), da solche Geräte hohe elektronische Einstreuungen erzeugen.

Anschlüsse der Lautsprecherausgänge:

1. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs immer der richtige Lautsprecher angeschlossen ist.
2. Schließen Sie den Verstärker nicht an Lautsprecher an, die insgesamt weniger als 8 Ohm Last haben.
3. Schließen Sie den Verstärker immer an einen Lautsprecher mit entsprechender Nennleistung an.
4. Verwenden Sie niemals zwei Lautsprecher gleichzeitig mit unterschiedlicher Impedanz.
5. Schließen Sie die Lautsprecher nur mit einem hochwertigen Lautsprecherkabel an. Verwenden Sie niemals ein Instrumentenkabel.
6. Schließen Sie niemals Kopfhörer an die Lautsprecherausgänge an.
7. Wenn Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Orange Händler.

Toppteile:

- Für eine 16-Ohm Box - Verwenden Sie den 16-Ω-Lautsprecherausgang.
- Für zwei 16-Ohm Boxen - Verwenden Sie beide 8-Ω-Lautsprecherausgänge.
- Für eine 8-Ohm Box - Verwenden Sie einen der 8-Ω Lautsprecherausgänge

Röhren:
Achten Sie beim Einschalten darauf, dass der Verstärker für mindestens zwei Minuten auf „Warm Up“ eingestellt wird, bevor Sie ihn einsetzen. Dadurch wird die Lebensdauer der Röhren erheblich verlängert. Die HT-Sicherung(en) auf der Rückseite brennen/brennen bei einem Ausfall einer der Endstufenröhren durch, um die internen Schaltkreise vor Beschädigungen zu schützen. Drücken Sie beim Wechseln der HT-Sicherung vorsichtig auf den Sicherungshalter und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Sicherung zu lösen und nach dem Röhrentausch zu ersetzen.

Orange empfiehlt, die Endstufenröhren immer in aufeinander abgestimmten Sets auszutauschen (sog. Matched Sets). Bitte beachten Sie, dass Orange-Modelle, die mit EL34- oder 6550/KT88-Röhren ausgestattet sind, auch von einer korrekten Bias-Einstellung profitieren, die von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden sollte.

OBERE PLATTE	
	POWER: Die Power-LED leuchtet auf, wenn der Netzschalter auf ON gestellt ist. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf Null/Minimum, bevor Sie den Verstärker einschalten.
	WARMUP/OUTPUT LEVEL: Der Output-Schalter lässt die Ventile in der halben Position mit einer niedrigen Plattenspannung und in der vollen Position mit einer höheren Plattenspannung laufen. Die mittlere Position ist die WARMUP-Position. Dieser Schalter sollte sich nach dem ersten Einschalten des Verstärkers etwa zwei Minuten lang in der WARMUP-Position befinden. WARMUP – „Anlaufspannungs-Bypass“ – reduziert die Hochspannung zu den Ventilen und ermöglicht es Ihnen, eine optimale Temperatur zu erreichen, bevor sie in Betrieb genommen werden.
FETTKANAL	
	VOLUME: Passt die Ausgangslautstärke des Fat-Kanals an. Hohe Lautstärken übersteuern die Ausgangsventile.
	TONE: Passt den Ton des Fat-Kanals an. Der Klangregler filtert den Hochtonbereich der Endstufe heraus, wenn er gegen Null gedreht wird.
	GAIN: Der Gain-Regler passt die Höhe der Verstärkung vor dem Verstärker an. Obwohl saubere Sounds ab niedrigen Gain-Pegeln verfügbar sind, wird eine Erhöhung des Gain die Vorverstärkeröhren erheblich übersteuern.
WINZIGER TERRORKANAL	
	VOLUME: Stellt die Ausgangslautstärke des Tiny Terror-Kanals ein. Hohe Lautstärken übersteuern die Ausgangsventile.
	TONE: Passt den Ton des Tiny Terror-Kanals an. Der Klangregler filtert den Hochtonbereich der Endstufe heraus, wenn er gegen Null gedreht wird.
	GAIN: Der Gain-Regler passt die Höhe der Vorverstärkerverstärkung auf dem Tiny Terror-Kanal an. Obwohl saubere Sounds ab niedrigen Gain-Pegeln verfügbar sind, wird eine Erhöhung des Gain die Vorverstärkeröhren erheblich übersteuern.
	INPUT: Verwenden Sie ein hochwertiges, abgeschirmtes Instrumentenkabel, um Ihr Instrument an die Eingangsbuchse anzuschließen.
	CHANNEL SELECTOR: Wählt entweder den Tiny Terror- oder den Fat-Kanal aus. (Der Schalter muss sich in der Position Tiny Terror befinden, um den Fußschalter zu betätigen.)

Hersteller: Orange Music Electronic Co. Ltd, 108 Ripon Way, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 2JA, Vereinigtes Königreich; Webseite: orangeamps.com; E-Mail: info@omec.com
EU-Vertreter: Authorized Rep Compliance Ltd, Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Irland Webseite: arccompliance.com